

# Глава 1

## ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В УСЛОВИЯХ ФОРМИРОВАНИЯ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ И МУЛЬТИЯЗЫЧНОЙ СРЕДЫ ВУЗА

**И.Н. АЙНУТДИНОВА**

*доктор педагогических наук, доцент  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
e-mail: iainoutd@mail.ru  
телефон: +79625530670*

**К.А. АЙНУТДИНОВА**

*кандидат юридических наук, магистр психологии  
старший преподаватель  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
e-mail: karina.arturovna14@mail.ru  
телефон: +79061113804*

### ТРАНСФОРМАЦИЯ МЕСТА И РОЛИ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ИКТ-ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ВУЗА

**Аннотация.** Актуальность исследования обусловлена распространением информационно коммуникационных технологий (ИКТ) во все сферы жизни, включая образование. Цель исследования – анализ процессов трансформации места и роли преподавателя иностранного языка в ИКТ-ориентированном образовательном пространстве вуза. Работа проводилась в рамках социально-педагогического, интегративного и компетентностного подходов, охватывающих все стороны профессиональной деятельности преподавателя, что позволило рассмотреть обновленные и вновь возникшие роли преподавателей с позиции приобретения и развития ими определенных навыков и компетенций, необходимых для реализации целей и задач обучения, опосредованных ИКТ. Результаты исследования состоят в конкретизации

понятийного аппарата, классификации ИКТ-ориентированных навыков и компетенций и градации уровней достижения ИКТ-грамотности и ИКТ-компетентности.

**Ключевые слова:** преподаватель, иностранный язык, роли, образование, обучение, ИКТ-грамотность, ИКТ-компетентность, вуз, студенты.

**Abstract.** The relevance of the study is due to the spread of information and communication technologies (ICT) in all spheres of life, including education. The purpose of the study is to analyze the processes of transformation of the place and role of a foreign language teacher in the ICT-mediated educational environment of university. The work was carried out within the framework of social, pedagogical, integrative and competence approaches covering all aspects of professional activity of teachers, which allowed considering the updated and newly emerged roles of teachers from the point of view of their acquisition and development of certain skills and competencies necessary for realization of the ICT-oriented goals and objectives of education. The results of the research consist in the concretization of the conceptual apparatus, classification of ICT-oriented skills and competencies, gradation of levels of achievement of ICT-literacy and ICT-competence.

**Key words:** teacher, foreign language, roles, education, training, ICT-literacy, ICT-competence, university, students.

Важность внедрения информационно коммуникационных технологий (ИКТ) в процесс обучения в вузе уже давно ни у кого не вызывает сомнения. Ещё в 2000 году во «Всемирном докладе по коммуникации и информации, 1999–2000», представленном ЮНЕСКО, отмечалось, что новые технологии должны способствовать «созданию лучшего мира, в котором каждый человек будет получать пользу от достижений образования, науки, культуры и связи» [1]. Очевидно, что ИКТ затрагивают все сферы нашей жизни, при этом наиболее сильное позитивное воздействие они оказывают на образование, ибо «открывают возможности совершенно новых методов преподавания

и обучения» [1]. На этом фоне в обществе не утихают споры и дискуссии о роли и месте преподавателя в образовательном пространстве вуза, опосредованном ИКТ. Критики находят веские аргументы, описывающие аудитории, заполненные техникой, где нет места преподавателям за их ненадобностью. Это, конечно, всего лишь мифы [2].

В действительности, технологии не умаляют потребности в учителях, но, несомненно, требуют пересмотра их профессии. Учитывая вызовы времени, преподаватели должны повышать свои знания и приобретать новые навыки во всех областях своей профессиональной деятельности, включая педагогическую, методическую, научно-теоретическую (исследовательскую), управленческую, коррекционную, конструктивно-техническую (нормативную), воспитательную и др. [3]. С учетом того, что ИКТ прочно входят в нашу жизнь, а иностранный язык является неотъемлемой частью образовательных программ вузов по всем направлениям подготовки, стало закономерным появление новых и обновление традиционных ролей преподавателя иностранного языка в вузе. Сегодня это координатор и руководитель учебного процесса; интегратор мультимедийных средств, программ и ресурсов; исследователь; разработчик сложных учебных сценариев; член команды единомышленников, работающий в сотрудничестве с коллегами; дирижер своеобразного оркестра, состоящего из применяемой ИКТ технологии, техники, студентов и учебной программы; специалист по оценке знаний и успеваемости своих студентов и даже в какой-то степени ученик [11].

В роли координатора и руководителя учебного процесса преподаватель должен обладать широким общим и предметным кругозором, стать для своих студентов источником информации и организатором их учебной деятельности. Предполагается, что преподаватель будет в курсе как всех новинок, касающихся прорывных ИКТ технологий, так и доступных традиционных методов и методик, разработанных для улучшения языковых знаний и навыков студентов, обучающихся в вузе. Главной задачей преподавателя должно стать умение научить студентов эффективно использовать все эти материа-

лы с учетом их потребностей, стилей обучения и запросов современного общества. Преподаватель как интегратор различных мультимедийных средств, программ и ресурсов должен не только знать и понимать функции различных средств ИКТ, предлагаемых современным информационным обществом, но также должен знать, как и при каких условиях лучше всего их применять [6].

В роли исследователя, преподаватель должен обладать экспертными знаниями в предметной области, научным подходом к поиску, сбору, хранению и обмену важной информацией. Здесь основным критерием выступают знания и грамотное использование поисковых систем и надежных источников для отбора информации и дальнейшего структурирования содержания образования [2]. Это позволит преподавателю развивать свои лингвокультурные и профессиональные компетенции и повышать привлекательность иностранного языка для студентов. Преподаватель, как разработчик сложных учебных сценариев, должен уметь ставить задачи, планировать алгоритм действий и помогать студентам в поиске, сборе и подготовке материалов для успешного исполнения и представления проектов [8]. В отличие от работы с обычными дидактическими материалами (пособиями, учебниками, аудио и видеоматериалами), дизайн проектов и иных практико-ориентированных сценариев обучения – это более сложный процесс, требующий от преподавателя высоких навыков владения ИКТ и больших затрат времени из-за сложности и неоднозначности выдвигаемых задач [11].

Преподаватель должен быть готов работать в сотрудничестве с коллегами как член команды единомышленников. Интеграция ИКТ в учебный процесс энергозатратна, требует много сил и времени, поэтому разделение полномочий среди членов педагогического коллектива кажется рациональным решением. Это уменьшит нагрузку, эффективно перераспределит роли, позволит выполнить технически сложные задания успешно и в срок. Здесь же следует отметить роль партнерских отношений между различными вузами в России и за рубежом. Сотрудничество с коллегами из страны изучаемого языка

помимо аутентичного общения, расширит тематику обучения, пополнит базы данных новыми идеями, ресурсными материалами и опытом [5].

В ИКТ-ориентированном образовательном пространстве преподаватель может выступать в качестве дирижера своеобразного оркестра, состоящего из применяемой ИКТ технологии, студентов и учебной программы. Для того, чтобы обеспечить баланс и синхронизировать различные элементы учебного процесса, преподавателю, вероятно, понадобятся управленческие навыки и качества. Для целей аттестации преподаватель выступает как специалист по оценке знаний и успеваемости своих студентов. В новых условиях стандартные тесты, например, с множественным выбором вряд ли будут полностью адекватны целям. Подходящим способом учета достижений студента мог бы стать электронный портфолио для оценки языковых компетенций и приобретенных навыков [2].

И наконец, преподаватель может выступать в роли ученика. В парадигме «обучение через всю жизнь» (life-long learning) нет ничего постыдного в том, что преподаватель может чего-то не знать и будет стремиться узнать и понять это наряду со своими студентами. Тенденции к постоянному изменению языковых норм и моделей в отсутствие аутентичной языковой среды создают преподавателю сложности для установления разницы между правильными и неправильными, современными и устаревшими категориями иностранного языка. Поэтому обращение к справочной литературе и поисковым системам для сбора достоверной информации может только приветствоваться. Некоторые преподаватели могут столкнуться с еще одной проблемой, когда их студенты, так называемого поколения Z, будут более ИКТ компетентны, а преподавателю придется учиться, в том числе и у них, как действовать в эпоху тотальной информатизации, технологизации и цифровизации грамотно и эффективно [12].

Сегодня, в период развития ИКТ, преподавателю для реализации новых ролей необходимо приобрести и развить определенные знания и навыки. При этом важно различать ИКТ-грамотность и ИКТ-компе-

тентность преподавателя. ИКТ-грамотность – это знания о том, что из себя представляет персональный компьютер, программные продукты, каковы их функции и возможности, это фактически умение «нажимать на нужные кнопки», знание о существовании компьютерных сетей в том числе Интернет [6]. При этом нельзя говорить о грамотности с чисто механистических позиций. Для полноценной работы преподавателей в ИКТ-опосредованных условиях им понадобится, в первую очередь, научная грамотность. Не меньшее значение приобретают цифровая грамотность, критическая грамотность, лингвистическая и культурная грамотность, нередко обобщенно называемая лингвокультурной грамотностью.

ИКТ-компетентность – более широкое понятие, которое подразумевает не только владение информацией о возможностях использования различных информационных инструментов (что, по сути, и есть ИКТ-грамотность), но и эффективное применение их в педагогической деятельности [3]. Система ИКТ компетенций для учителей была представлена ещё в 2011 году ЮНЕСКО; она помогает странам разрабатывать национальную политику и стандарты компетентности учителей в области ИКТ и интегрировать их в образование [10]. Используемая во всем мире, система компетенций ЮНЕСКО признает ту роль, которую технологии играют сегодня для поддержки 6 основных направлений в области образования (сами ИКТ; понимание роли ИКТ в образовании; учебный процесс и оценка знаний; организация и управление; педагогика и профессиональное обучение учителей) и 3-х этапов приобретения знаний: технологическая грамотность, углубление знаний и создание новых знаний [10]. Расширенно, навыки, необходимые для формирования ИКТ-грамотности и ИКТ-компетентности преподавателей для их эффективной работы в ИКТ-ориентированном пространстве вуза, можно представить следующим образом: технические навыки / компетенции; организационные навыки; концептуальные навыки и навыки медиатора или посредника [9].

Возможности и результаты овладения грамотностью и навыками, необходимыми для адекватного функционирования преподавателей

в ИКТ-ориентированном пространстве вуза различны и варьируются от полного провала в их овладении (самый низший уровень, не внушающий оптимизма) до приобретения аналитических навыков, которые принято рассматривать, как достижение повышенного уровня владения ИКТ [7]. Именно сложность большинства ИКТ-технологий, средств и ресурсов определяют аналитический уровень как самый высокий и редко достижимый. Аналитические навыки – это практически профессиональные знания и умения, необходимые при работе с цифровыми устройствами и программным обеспечением. Такие навыки требуются для развития, функционирования и обслуживания информационно-коммуникационных систем, например, при подготовке спецификаций программ и он-лайн курсов, их дизайне и разработке, внедрении в учебный процесс, эксплуатации, поддержке, обслуживании, управлении и оценке. Также такие навыки необходимы для научных исследований, теоретических и практических разработок в области ИКТ [9]. Преподаватель с высоким уровнем владения ИКТ должен уметь принимать быстрые решения о пригодности и удобстве использования тех или иных мультимедийных средств и ПО, к которым студенты получают доступ, а также иметь базовые знания о компьютерном программировании, уметь писать коды или пользоваться открытыми кодами при создании авторских электронных программ, курсов и ресурсов, знать о возможных опасностях и ловушках при использовании новых программных средств и инструментов, а также о том, как избежать или преодолеть мнимые и реальные кибер-угрозы и др. [7].

Описанные образцы обновленных ролей преподавателей иностранного языка в ИКТ-ориентированном пространстве вуза, их новые навыки и компетенции, достаточные для эффективного внедрения ИКТ в учебный процесс, а также градация уровней владения ИКТ – это лишь проектные модели автора. При условии организации образовательного пространства вуза с учетом взаимосвязанности и взаимодополняемости всех составляющих компонентов, как традиционно интегрированных в учебный процесс, так и актуализированных

запросом информационного общества, представленный нами анализ может быть полезен преподавателям для осознания своих ролей и места в учебном процессе.

### Литература

1. Всемирный доклад ЮНЕСКО по коммуникации и информации, 1999–2000 гг. (21 июня 1999) // ЮНЕСКО. – Париж: UNESCO publ., 2000 / Пер. на рус. яз. Г. Вачнадзе [и др.]. – Москва: Бизнес-Пресс, 2000. – 172 с.

2. *Айнутдинова И.Н.* Особенности организации образовательного пространства университета для эффективного обучения иностранным языкам // Казанский педагогический журнал, 2017. – № 3 (122). – С. 65-70.

3. *Иванюшина Э.Б.* Некоторые инновационные компьютерные технологии в организации самостоятельной работы при обучении иностранным языкам // Язык и культура в эпоху интеграции научного знания и профессионализации образования: Материалы международной научно-практической конференции. – 2017. – С. 284-288

4. *Манак А.Ф., Воронкин А. С.* ИКТ в образовании: эволюция, конвергенция и инновации // Образовательные технологии и общество, 2014. – №1. – С.487-521.

5. *Скворцов А.А.* Эволюция и внедрение дистанционных образовательных технологий в учебный процесс студента в наукоемкой образовательной среде // Серия: Гуманитарные науки // Вестник ТГУ, 2015. – №1 (141). – С.46-54.

6. *Яковлев А.И.* Информационно-коммуникационные технологии в образовании // Информационное общество, 2001. – №2. – С. 32-37.

7. *Duff, A.S.* (2013). *Information Society Studies / Routledge Research in Information Technology and Society / Alistair S. Duff. Publisher: London; New York: Routledge.* – 216 p.

8. *Ilyasova, A., Khakimzianova A., Maslennikova, V. & Kharitonov, E.* (2017). The case study approach is a team teaching in English for specific purposes // Revista QUID, Special Issue N1 (28), 352-355.

9. Rogers, L., Finlayson, H. (2004). Developing Successful Pedagogy with Information and Communications Technology: how are science teachers meeting the challenge? // *Technology, Pedagogy and Education*, 13(3), 287-305.

10. UNESCO ICT Competency Framework for Teachers – ICT CFT (2011). Version 2.0. / Paul Hine (Ed.). UNESCO publishing, France: UNESCO & Microsoft. – 95 p.

11. Wake, J.D., Dysthe, O., & Mjelstad, S. (2007). New and changing teacher roles in higher education in a digital age // *Educational Technology & Society*, 10 (1), 40-51.

**Е.А. АНДРЕЕВА**

*кандидат филологических наук, доцент  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
e-mail: elenaandreeva7788@mail.ru  
телефон: +79046667687*

**И.Г. КОРНЕВА**

*старший преподаватель  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
e-mail: favouriteworkk@mail.ru  
телефон: +79172775425*

**Е.С. ХОВАНСКАЯ**

*кандидат филологических наук, доцент  
Казанский (Приволжский) федеральный университет  
e-mail: katja\_khovanskay@mail.ru  
телефон: +79172725725*

## **РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ НАВЫКОВ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭОР В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

**Аннотация.** В статье раскрыта структура ЭОР (электронного образовательного ресурса) “Land engineering and water management”, представлены основные виды упражнений и заданий в содержании